

Nieuwsbrief 2

Een goede start!

De eerste periode van het nieuwe schooljaar is voorbij en we zijn heel trots op hoe alle kinderen het doen!

De meeste nieuwe kinderen hebben inmiddels hun plekje op school al wel gevonden. Er wordt volop (Nederlands) geleerd, hard gewerkt en natuurlijk ook gespeeld!

A great start!

The first period of the new school year is over and we are very proud of how all the children are doing! Most of the new children have already found their place at school. They are learning Dutch, working hard and of course playing!



Berichtgeving via Parro bij ziekte leerkracht

Het kan zijn dat een leerkracht ziek is en niet voor de groep kan staan. Wij doen er dan uiteraard alles aan om vervanging te regelen zodat alle kinderen gewoon naar school kunnen. Het kan echter voorkomen dat vervanging niet mogelijk is en uw kind thuis moet blijven. Dit laten we u dan zo vroeg mogelijk weten via Parro. **Check daarom elke ochtend voordat uw kind naar school gaat de Parro app!**

Notification via Parro in case of teacher illness

It may happen that a teacher is sick and cannot be present in the class. Of course, we then make every effort to arrange a

18 Oktober 2024

replacement so that all children can attend school. However, it may happen that replacement is not possible and your child has to stay at home. We will let you know as early as possible via Parro. **Please check the Parro app every morning before your child goes to school!**

Agenda

23 oktober: Ouderbijeenkomst 1 in de Bibliotheek, Westwijkplein 1, 1187 LS Amstelveen, van 9 tot 10 uur

26 oktober tot en met 4 november: Herfstvakantie (School start weer op dinsdag 5 november). Let op: als u gebruikmaakt van buitenschoolse opvang, dient u deze zelf te informeren over de vrije dagen.

October 23: Parent meeting 1 in the Library, Westwijkplein 1, 1187 LS Amstelveen, from 9 to 10 a.m.

October 26 to November 4: Autumn vacation (School starts again on Tuesday November 5). Please note that if you use out-of-school care (BSO), you must inform them of the days off yourself.

Op tijd komen op school

Alle kinderen moeten om **08.35 uur** op school zijn, zodat de lessen op tijd kunnen beginnen. We vragen dan ook aan alle ouders en kinderen **om echt op tijd te komen!**



Arrive at school on time

All children must be in school by **8:35 a.m.** so that classes can begin on schedule. We therefore ask all parents and children **to be really on time!**

De Jeugdgezondheidszorg (GGD)

Het team van de GGD denkt graag met u mee over het gezond en veilig opgroeien van uw kind. Op de basisschool krijgt een kind daarom rond de 5 en 10 jaar een standaard preventief gezondheidsonderzoek; uw kind krijgt hiervoor automatisch een uitnodiging via de post. Ook kunt u zelf een afspraak maken als u vragen heeft. Dit kan gaan over de ontwikkeling, gezondheid (bijvoorbeeld het gehoor, zicht, motoriek, groei) of opvoeding van uw kind. Hierbij kunt u denken aan onderwerpen als eten, slapen, zindelijkheid, de sociaal-emotionele ontwikkeling en de puberteit.

In Nederland kunnen alle ouders hun kinderen laten vaccineren tegen infectieziektes. Deze vaccinaties zijn gratis en vrijwillig. De prikken beschermen tegen 13 ernstige ziektes, zoals mazelen, tetanus en polio. Van kinderen die nieuw in Nederland komen wonen, bekijken we samen met ouders welke vaccinaties een kind nog mist. U krijgt hiervoor een mail van de jeugdarts of u kunt zelf een mail sturen naar de jeugdarts.

Heeft u nog vragen of wilt u een afspraak maken, lees dan verder op de website: <https://www.ggd.amsterdam.nl/jeugd/amstell-and-diemen/> of neem contact op met de doktersassistent: Liesbeth Klarenbeek (eklarenbeek@ggd.amsterdam.nl)

Youth health care (GGD)

The GGD team likes to think with you about your child growing up healthy and safe. At elementary school around 5 and 10 years a child receives a standard preventive health examination. You can also make an appointment yourself if you have any questions. These can be about the

development, health (e.g. hearing, vision, motor skills, growth) or education of your child. You can think of topics such as eating, sleeping, toilet training, social-emotional development and puberty. In the Netherlands, all parents can have their children vaccinated against infectious diseases. These vaccinations are free and voluntary. The shots protect against 13 serious diseases, such as measles, tetanus and polio. For children new to the Netherlands, we check with parents to see which vaccinations a child still needs. You will receive an email from the youth doctor or you can send an email to the youth doctor yourself.

If you have any questions or want to make an appointment, read more on the website: <https://www.ggd.amsterdam.nl/jeugd/amstell-and-diemen/> or contact the doctor's assistant: Liesbeth Klarenbeek (eklarenbeek@ggd.amsterdam.nl)

Het team bestaat verder uit/The team also includes:



Jeugdverpleegkundige/ Youth Nurse Roxanne Schol
(rschol@ggd.amsterdam.nl)



Jeugdarts/ Youth Physician Els Nadort (tot maart '25/ until March '25)
(enadort@ggd.amsterdam.nl)

Ouder-kind coach

Vanuit de gemeente is er op elke basisschool een jeugdzorgwerker, ook wel ouder-kind coach genoemd. Op Amsteltaal zijn dat Silla Costa Moreira en Julia Fidder. Samen met de

intern begeleider van de school kijken ze hoe ze ouders kunnen ondersteunen als er vragen of zorgen zijn over de opvoeding. Soms is één gesprek genoeg om verder te gaan. Als er meer nodig is, kan de jeugdzorgaanbieder samen met u als ouder onderzoeken wat helpend of nodig is. De Jeugdzorgaanbieder kan u ondersteunen bij de verwijzing naar Jeugdzorg binnen de gemeente Amstelveen en u hiervoor het online formulier toesturen.

Zowel ouders als school kunnen contact opnemen met Silla en Julia als er zorgen zijn over een kind. De school zal toestemming aan u vragen wanneer zij de jeugdzorgaanbieder vragen om mee te denken over uw kind. Alleen met uw toestemming kan de jeugdzorgaanbieder informatie delen met school.

Parent-child coach

From the municipality, there is a youth care worker, also known as a parent-child coach, at every primary school. On Amsteltaal they are Silla Costa Moreira and Julia Fidder. Together with the school's SEN-coordinator, they look at how they can support parents when there are questions or concerns about parenting. Sometimes one conversation can be enough to move on. If more is needed, the youth care provider can investigate with you as a parent what is helpful or necessary. The Youth Care Provider can support you in the referral to Youth Care within the municipality of Amstelveen and send you the online form for this purpose.

Both parents and school can contact Silla and Julia if there are any concerns about a child. The school will ask permission from you when they ask the youth care provider to think along with you about your child. Only with your permission can the youth care provider share information with the school.



Julia Fidder

j.fidder@amstelveen.nl

Werkdagen: maandag, dinsdag en donderdag

Working days: Monday, Tuesday and Thursday

Inlooppreekuur: 1 x per maand op dinsdag (zie *Parro* voor data)

Walk-in consultations: once a month on Tuesdays (see *Parro* for dates)



Silla Costa Moreira

s.costamoreira@amstelveen.nl

Werkdagen: woensdag, donderdag en vrijdag

Working days: Wednesday, Thursday and Friday

Inlooppreekuur: 1 x per maand op vrijdag (zie *Parro* voor data)

Walk-in consultations: once a month on Fridays (see *Parro* for dates)

De leerplichtambtenaar

Merve Cincil is de betrokken leerplichtambtenaar bij Amsteltaal. Als leerplichtambtenaar helpt zij ouders en leerlingen door erop toe te zien dat kinderen voldoen aan de leerplicht. Zij ondersteunt bij het waarborgen van regelmatige schoolgang en geeft advies of biedt begeleiding wanneer er sprake is van schoolverzuim. Daarnaast werkt zij samen met verschillende scholen en andere instanties om maatwerkoplossingen te bieden, zodat kinderen hun onderwijskansen optimaal kunnen benutten.

The compulsory education officer

Merve Cincil is the involved compulsory education officer at Amsteltaal. As a compulsory school attendance officer, she helps parents and pupils by ensuring that

children comply with compulsory school attendance. She assists in ensuring regular school attendance and gives advice or offers guidance when school absenteeism occurs. She also works with various schools and other institutions to provide tailor-made solutions so that children can make the most of their educational opportunities.



Merve Cincil

Mail: m.cincil@amstelveen.nl

Phone algemeen/ general: 020-540 4911

Werkdagen: Maandag, Dinsdag, Woensdag en Donderdag

Working days: Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday

Ouderbijeenkomsten

Bij Amsteltaal vinden zeven keer per jaar ouderbijeenkomsten plaats. Tijdens deze bijeenkomsten wordt informatie gegeven met betrekking tot (Nederlands) onderwijs, opvoeding en gezondheid. U kunt de planning voor dit schooljaar zien op de website en in Parro.

Op **woensdag 23 oktober** vindt om 9.00 uur de eerste ouderbijeenkomst plaats in de bibliotheek op Westwijkplein 1, 1187 LS Amstelveen. U kunt zich opgeven via Parro.

Parent meetings

At Amsteltaal, parent meetings are held seven times a year. During these meetings, information is given on (Dutch) education, upbringing and health. You can see the

planning for this school year on the website and in Parro.

On **Wednesday 23 October**, the first parent meeting takes place at 9.00 am in the library at Westwijkplein 1, 1187 LS Amstelveen. You can register via Parro.

Het belang van lezen en de bibliotheek

Het (voor)lezen van boeken verrijkt de wereld van je kind. Lezen opent een deurtje naar een andere wereld, het stimuleert de fantasie en daarnaast is het fantastisch voor zowel de taal- als de sociale ontwikkeling van je kind. Dit is belangrijk en handig op de basisschool. Er zijn voor elke leeftijd en elk leesniveau leuke boeken te lenen in de bibliotheek!



De bibliotheek Amstelland heeft in Amstelveen twee prachtige filialen:

[Stadsplein 102](#)

[1181ZM Amstelveen](#) en

[Bibliotheek Amstelveen Westwijk](#)

Kinderen tot en met 18 jaar kunnen gratis lid worden van de bibliotheek! Voor meer informatie:

<https://www.debibliotheekamstelland.nl/>

Bibliotheekleden kunnen ook gratis gebruikmaken van online platforms met voorleesfilmpjes, zoals: The Reading Corner <https://bibliotheek-thereadingcorner-tv.kb.id.m.oclc.org/nl/home>

Daar moet je je pasnummer en wachtwoord van de bibliotheek invullen.

The Reading Corner is een online platform met voorleesfilmpjes voor kinderen tussen 0 en 10 jaar. In totaal zijn er nu ruim 1000 voorleesfilmpjes die elke week worden aangevuld met nieuwe voorleesfilmpjes in elke leeftijdscategorie. Je kunt de filmpjes bekijken via de desktop, mobiele app en/of streamen via de televisie. De filmpjes zijn ook in andere talen beschikbaar (Engels, Marokkaans, Pools, Spaans, Syrisch en Turks). Andere hele handige en fijne bronnen zijn ook gratis voor bibliotheekleden, zoals Bereslim, WePboek en Yoleo. Je vindt er meer over op deze pagina:

<https://www.debibliotheekamstelland.nl/collectie/digitale-bronnen-jeugd.html>

The importance of reading and the library

Reading books (aloud) enriches your child's world. Reading opens a door to another world, it stimulates the imagination and it is also fantastic for both the language and social development of your child. This is important and useful in primary school. There are fun books for every age and every reading level in the library!



The Amstelland library has two beautiful branches in Amstelveen:

[Stadsplein 102](#)

[1181ZM Amstelveen](#) and

[Bibliotheek Amstelveen Westwijk](#)

Children up to the age of 18 can become a member of the library for free!

For more information:

<https://www.debibliotheekamstelland.nl/>

Library members can also use online platforms with reading videos for free, such as: The Reading Corner

<https://library-thereadingcorner-tv.kb.idm.oclc.org/nl/home>

There you have to enter your pass number and password of the library.



The Reading Corner is an online platform with reading videos for children between 0 and 10 years old. In total there are now more than 1000 reading-aloud videos that are supplemented every week with new reading-aloud videos in every age category. You can watch the videos via desktop, mobile app and/or stream via television. The films are also available in other languages (English, Moroccan, Polish, Spanish, Syrian and Turkish).

Other very useful and great resources are also free for library members, such as Bereslim, WePboek and Yoleo. You can find more about it on this page:

<https://www.debibliotheekamstelland.nl/collectie/digitale-brons-jeugd.html>

Lopend of fietsend naar school

De gemeente Amstelveen is op 17 oktober officieel begonnen met de meerjarige campagne om ouders te motiveren om hun kinderen fietsend of lopend naar



school te brengen en de auto te laten staan. Het startsein voor de actie werd op het schoolplein van basisschool De Westwijzer gegeven door de wethouders Herbert Raat (Verkeer), Frank Berkhout (Onderwijs) en kinderburgemeester Velorisa. Het doel van de actie is om de verkeersveiligheid rond scholen in de 'spitsuren' te verbeteren. Nu levert de drukte met auto's die fout of dubbel geparkeerd staan vaak chaotische en onveilige situaties op voor schoolgaande kinderen.

Als u uw kind(eren) wel met de auto haalt/brengt, vragen we u om te parkeren in de parkeervakken en anders te parkeren op het parkeerterrein bij Roda 23, aan de overkant van de school. Daar is genoeg plek. Vanaf daar kunt u uw kind dan lopend naar school brengen. Ook als u uw kind alleen afzet, dient u in een vak te parkeren.



Walking or cycling to school

On 17 October, Amstelveen municipality officially launched its multi-year campaign to motivate parents to bring their children to school by bike or on foot and leave the car at home. The starting signal for the campaign was given on the schoolyard of primary school De Westwijzer by councillors Herbert Raat (Traffic), Frank Berkhout (Education) and children's mayor Velorisa. The aim of the action is to improve traffic safety around schools during 'rush hours'. Now, crowds with cars

parked incorrectly or double parked often create chaotic and unsafe situations for schoolchildren.

If you do bring/collect your child(ren) by car, we ask you to park in the parking spaces and otherwise to park in the car park at Roda 23, on the opposite the school. There is plenty of space there. Even if you drop off your child on your own, please park in a space.

De schoolfotograaf

Afgelopen dinsdag en woensdag heeft de schoolfotograaf de kinderen van Amsteltaal op de foto gezet. Ieder kind krijgt over een paar weken een envelop met de foto's mee en een brief met betaalinstructies. Het is natuurlijk niet verplicht om de foto's te kopen. Voor vragen kunt u via Parro contact opnemen met Juf Angela.

The school photographer

Last Tuesday and Wednesday, the school photographer took pictures of the Amsteltaal children. Each child will receive an envelope with the photos and a letter with payment instructions in a few weeks. Of course, it is not mandatory to buy the photos. For questions, please contact Juf Angela via Parro.



**FIJNE
HERFSTVAKANTIE!**

**HAPPY FALL
BREAK!**